

Haut Commissariat au Plan  
Direction de la Statistique  
MAROC

Ministère de l'Aménagement du Territoire,  
de l'Eau et de l'Environnement.  
MAROC

ATELIER INTERNATIONAL SUR LES  
COMPTES DE L'EAU

---

CAS DU BASSIN HYDRAULIQUE DE L'OUM-ER-RBIA AU MAROC

Afourer, Béni-Mellal, Maroc

13-15 Janvier 2004

Compte Rendu



Département des Nations Unies pour les Affaires Economiques et Sociales

Atelier financé et appuyé conjointement par la Division du Développement Durable et la Division des Statistiques du DAES

**ATELIER INTERNATIONAL SUR LES  
COMPTES DE L'EAU**

**CAS DU BASSIN HYDRAULIQUE DE L'OUM-ER-RBIA AU MAROC**

**Afourer, Béni-Mellal, Maroc**

13-15 Janvier 2004

**Sommaire**

<b>DECLARATION FINALE (FRANÇAIS) .....</b>	<b>3</b>
<b>FINAL DECLARATION(ENGLISH) .....</b>	<b>7</b>
<b>COMPTE RENDU</b>	
<b>A. CONTEXTE .....</b>	<b>11</b>
<b>B. OBJECTIFS DE L'ATELIER.....</b>	<b>11</b>
<b>C. RECOMMANDATIONS TECHNIQUES DE L'ATELIER .....</b>	<b>11</b>
<b>D. PROGRAMME ET PARTICIPANTS .....</b>	<b>14</b>
<b>E. DÉROULEMENT DE L'ATELIER .....</b>	<b>14</b>
<b>ANNEXE I PROGRAMME DE L'ATELIER D'AFOURER .....</b>	<b>43</b>
<b>ANNEXE II LISTE DES PARTICIPANTS.....</b>	<b>49</b>





priorité dans les futurs programmes d'action des Agences Hydrauliques de Bassin, ainsi que dans ses programmes de recherche-action-formation menés à partir du niveau central ;

- De préparer, avec l'appui de l'ONU-DAES, dans le cadre des Agences Hydrauliques de Bassin, sous l'égide du MATEE et avec l'appui des principaux ministères concernés par le domaine de l'eau, en particulier le Ministère et le département en charge de l'Agriculture et des Eaux et Forêts, et en coordination avec le Haut Commissariat au Plan ( Direction de la Statistique et Direction de la Comptabilité Nationale), un document de projet à transmettre au Gouvernement et aux bailleurs de fonds intéressés, pour la réalisation de la suite du programme de renforcement des capacités pour la mise en œuvre des comptes de l'eau;
- De procéder, dans le cadre de ce programme, à l'élaboration d'un guide pratique, d'un programme de formation et d'une étude institutionnelle, organisationnelle et technique pour la mise en œuvre de ces comptes par bassin sur l'ensemble du pays;
- De prévoir, après une courte période transitoire de consolidation et de formation appuyée par le programme sus mentionné, l'inclusion du travail d'élaboration des comptes annuels de l'eau, dans les fonctions et les activités régulières de chaque administration, entreprise ou office concerné par l'eau, et en premier lieu, celles des entités régionales et des agences hydraulique de bassin, afin d'assurer, sous l'égide des Agences Hydrauliques de Bassin, la durabilité du processus engagé;
- De participer à la réflexion internationale en cours sur ce concept et de continuer à y associer les pays de la région intéressés, et en premier lieu le Mali, le Tchad et la Tunisie, afin d'adapter la mise en œuvre des comptes aux besoins et au contexte de chaque pays, et afin de participer activement avec l'ONU à la promotion des comptes intégrés de l'eau au niveau international, dans la perspective de la coopération Sud-Sud;
- Et enfin, de communiquer officiellement les conclusions et les recommandations de cet atelier à la Commission du Développement Durable et à la Commission des Statistiques des Nations Unies.







Government and to donors, on building capacity in the country to ensure the successful implementation of water accounts;

- To prepare, within this project, practical guidelines, a capacity building programme and a special study analyzing the institutional, technical and organizational issues for establishing water accounts by river-basin in the whole country;
- To establish water accounts, after a short transition period of training supported by the above mentioned project, within the regular programme of work of the government administrations, businesses or offices dealing with water, and in particular of regional administrations and River Basin Agencies, in order to ensure, under the responsibility of the River Basin Agencies, the sustainability of the process;
- To participate in the international discussion on the development of water accounting methodology and to work in cooperation with the countries in the region interested in the topic, in particular, Mali, Chad and Tunisia, in order to tailor the implementation of the water accounts to the needs and conditions of each country and to actively participate with United Nations in promoting water accounting at the international level in the context of South-South cooperation;
- And finally, to officially communicate the conclusions and recommendations of this Workshop to the Commission of Sustainable Development and to the Statistical Commission of the United Nation.



































































## **ANNEXE I**

### **Programme de l'Atelier d'Afourer**











## **ANNEXE II**

### **Liste des participants**







